

Súd: Okresný súd Trnava
Spisová značka: 11C/59/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2115202364
Dátum vydania rozhodnutia: 04. 02. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Zuzana Pribulová
ECLI: ECLI:SK:OSTT:2016:2115202364.4

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Trnava sudkyňou JUDr. Zuzanou Pribulovou v právnej veci navrhovateľa: Intrum Justitia Slovakia s.r.o., IČO: 35 831 154, Karadžičova 8, 821 08 Bratislava, zastúpený: JUDr. Ján Šoltés, advokát, Karadžičova 8, P.O.BOX 205, 810 00 Bratislava, proti odporkyňi: K. N., nar. XX.XX.XXXX, bytom H. XX/XX, T., o zaplatenie sumy 2.403,46 eura s príslušenstvom, takto

rozhodol:

I. Konanie sa v časti o zaplatenie istiny vo výške 696,83 eura spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 252,89 eura od 11.03.2012 do 26.03.2015, zo sumy 50,00 eur od 27.03.2015 do 30.04.2015, zo sumy 30,00 eur od 01.05.2015 do 22.05.2015, zo sumy 35,00 eur od 23.05.2015 do 29.05.2015, zo sumy 30,00 eur od 30.05.2015 do 22.06.2015, zo sumy 35,00 eur od 23.06.2015 do 30.06.2015, zo sumy 30,00 eur od 01.07.2015 do 31.07.2015, zo sumy 35,00 eur od 01.08.2015 do 18.08.2015, zo sumy 30,00 eur od 19.08.2015 do 30.11.2015, zo sumy 18,56 eura od 01.12.2015 do 31.12.2015, zo sumy 75,19 eura od 01.01.2016 do 29.01.2016, zo sumy 75,19 eura od 30.01.2016 do zaplatenia, z a s t a v u j e .

II. Odporkyňa je povinná zaplatiť navrhovateľovi sumu 1.536,02 eura spolu s úrokom z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.999,96 eura od 11.03.2012 do 18.04.2012, zo sumy 1.979,96 eura od 19.04.2012 do 26.03.2015, zo sumy 1.929,96 eura od 27.03.2015 do 30.04.2015, zo sumy 1.899,96 eura od 01.05.2015 do 22.05.2015, zo sumy 1.864,96 eura od 23.05.2015 do 29.05.2015, zo sumy 1.834,96 eura od 30.05.2015 do 22.06.2015, zo sumy 1.799,96 eura od 23.06.2015 do 30.06.2015, zo sumy 1.769,96 eura od 01.07.2015 do 31.07.2015, zo sumy 1.734,96 eura od 01.08.2015 do 18.08.2015, zo sumy 1.704,96 eura od 19.08.2015 do 30.11.2015, zo sumy 1.686,40 eura od 01.12.2015 do 31.12.2015, zo sumy 1.611,21 eura od 01.01.2016 do 29.01.2016, zo sumy 1.536,02 eura od 30.01.2016 do zaplatenia, ako aj náhradu trov právneho zastúpenia v sume 168,39 eura a náhradu iných trov konania v sume 69,57 eura, a to všetko v pravidelných mesačných splátkach vo výške 50,- eur splatných vždy do posledného dňa toho ktorého mesiaca s účinnosťou od mesiaca nasledujúceho po právoplatnosti tohto rozsudku až do úplného uhradenia pohľadávky, s tým, že v prípade omeškania sa s plnením čí len jednej splátky stane sa splatným celý dlh.

III. Vo zvyšku sa návrh z a m i e t a .

IV. Súd navrhovateľovi v r a c i a súdny poplatok vo výške 35,30 eura prostredníctvom prevádzkovateľa centrálného systému evidencie poplatkov (Slovenská pošta, a.s.) po právoplatnosti tohto rozhodnutia.

o d ô v o d n e n i e :

Navrhovateľ (pôvodne Consumer Finance Holding, a.s.) sa návrhom zo dňa 06.02.2015, doručeným tunajšiemu súdu dňa 10.02.2015, domáhal vydania rozhodnutia, ktorým by súd uložil odporkyňi

povinnosť zaplatiť navrhovateľovi istinu 2.403,46 eura spolu s úrokom z omeškania vo výške 9 % ročne od 11.03.2012 do zaplatenia, ako aj náhradu trov konania.

Pôvodný navrhovateľ návrh odôvodnil tým, že s odporkyňou uzatvorili dňa 21.09.2011 zmluvu o pôžičke č. XXXXXXXX, na základe ktorej poskytol odporkyňi celkovú sumu pôžičky 3.243,94 eur. Podľa zmluvy o pôžičke mala odporkyňa splácať pôžičku v pravidelných 58 mesačných splátkach v sume 55,93 eura. Do dňa spísania návrhu uhradila odporkyňa z vyššie uvedenej zmluvy sumu 20,- eur. Vzhľadom na to, že odporkyňa porušila svoju povinnosť splácať poskytnutú pôžičku resp. jednotlivé povinné splátky riadne a včas, navrhovateľ dňa 23.02.2012 listom vyzval odporkyňu k okamžitej úhrade všetkých splátok jednorazovo. Do dňa spísania návrhu odporkyňa dlžné splátky neuhradila. Celkový dlh odporkyne ku dňu podania návrhu predstavuje sumu 2.403,46 eura. Navrhovateľ si zároveň uplatnil zákonné úroky z omeškania.

Uznesením č.k. 11C/59/2015-23 zo dňa 06.11.2015 tunajší súd pripustil zmenu účastníka konania na strane navrhovateľa tak, že z konania vystúpil pôvodný navrhovateľ - spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s. a na jeho miesto vstúpila ako navrhovateľ spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o.. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 28.11.2015.

Odporkyňi bol návrh s prílohami doručený dňa 25.11.2015, k tomuto sa písomne vyjadrila v podaní zo dňa 30.11.2015, kde uviedla, že výška žalovanej istiny je v deklarovanom rozsahu nedôvodná, pretože navrhovateľ nezohľadnil všetky úhrady zo strany odporkyne. Ďalej uviedla, že všetky úhrady, ktoré poukazovala a bude poukazovať na účet navrhovateľa sú platbami na istinu a nie na úroky, a to s použitím § 330 ods. 2 Obchodného zákonníka. Momentálne sa nachádza v zlej finančnej a životnej situácii, ale aj napriek tomu, že má viacerých veriteľov, tak sa okrem základných výdavkov snaží splácať všetkým svojim veriteľom aspoň čiastočné úhrady, a to aj navrhovateľovi. Preto žiada, aby súd po preskúmaní oprávnenosti tohto dlhu, zaviazal ju splácať dlh vo forme mesačných splátok maximálne však 52,30 eura mesačne k 31. dňu v mesiaci, nakoľko na vyššiu splátku momentálne nemá finančné prostriedky.

Dňa 31.12.2015 bolo súdu doručené podanie navrhovateľa zo dňa 29.12.2015, ktorým zobral navrhovateľ návrh späť jednak v časti o zaplatenie zmluvných pokút vo výške 249,77 eura a poplatkov vo výške 3,12 eur, z dôvodu, že na nich netrvá, a tiež v časti istiny vo výške 293,56 eura s príslušným úrokom z omeškania, a to z dôvodu čiastkových úhrad zo strany odporkyne po podaní návrhu.

Následne dňa 04.02.2016 bolo súdu doručené podanie navrhovateľa zo dňa 03.02.2016, kde uviedol, že uplatnená pohľadávka predstavuje nesplatený úver poskytnutý odporkyňi ich právny predchodcom na základe zmluvy (Zmluva o poskytnutí účelovej pôžičky) e.č. 5007768. Uplatnená pohľadávka čo do právneho dôvodu a výšky predstavuje nezaplatenú časť úveru, čo súdu preukázali predloženou úverovou zmluvou a prehľadom platieb na úver, z ktorého je preukázaná kompletná platobná história počas trvania úverového vzťahu. Odporkyňa sa poskytnutý predmet pôžičky v sume 1.999,96 eura zaviazala zaplatiť formou 58 pravidelných mesačných splátok vo výške 55,93 eura, splatných k 20. dňu v mesiaci. Celkovo sa odporkyňa zaviazala zaplatiť na úhradu úveru sumu 3.243,94 eura. Odporkyňa na pohľadávku po predčasnom zosplatení uhradila 70,00 eur a platbami po postúpení pohľadávky na spoločnosť navrhovateľa uhradila 393,94 eura, tzn. dokopy uhradila 463,94 eura, a to dňa 18.04.2012 sumu 20,00 eur, dňa 26.03.2015 sumu 50,00 eur, dňa 30.04.2015 sumu 30,00 eur, dňa 22.05.2015 sumu 35,00 eur, dňa 29.05.2015 sumu 30,00 eur, dňa 22.06.2015 sumu 35,00 eur, dňa 30.06.2015 sumu 30,00 eur, dňa 31.07.2015 sumu 35,00 eur, dňa 18.08.2015 sumu 30,00 eur, dňa 30.11.2015 sumu 18,56 eur, dňa 31.12.2015 sumu 75,19 eura, dňa 29.01.2016 sumu 75,19 eura. Z uvedeného dôvodu zobral navrhovateľ návrh späť v časti o zaplatenie istiny vo výške 696,83 eura spolu s príslušným úrokom z omeškania s prihliadnutím na čiastočné úhrady zo strany odporkyne. Uplatnená pohľadávka vo výške 1.706,63 eura po úprave petitu pozostáva z dlžnej sumy 223,72 eura, ktorá predstavuje neuhradené úverové splátky, z dlžnej sumy predčasne zosplatennej istiny zostatku úveru v sume 1.946,85 eura, ktorá predstavuje zostatok len „čistej“ istiny úveru bez navýšenia o zmluvné úroky. Konkrétne sa jedná o úverovú istinu splátok v poradí od 5. splátky do pôvodne dojednanej 58. úverovej splátky splatnej dňa 20.07.2016, krátené o platby v sume 463,94 eura uhradené odporkyňou (z toho 393,94 eura po postúpení pohľadávky).

Podľa § 96 ods.1, 2, 3 Občianskeho súdneho poplatku (ďalej len „OSP“), navrhovateľ

môže vziať za konania späť návrh na jeho začatie, a to sčasti alebo celkom. Ak je návrh vzatý späť celkom, súd konanie zastaví. Ak je návrh vzatý späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví. Súd konanie nezastaví, ak odporca so späťvzatím návrhu z vážnych dôvodov nesúhlasí; v takom prípade súd po právoplatnosti uznesenia pokračuje v konaní. Nesúhlas odporcu so späťvzatím návrhu nie je účinný, ak dôjde k späťvzatiu návrhu skôr, než sa začalo pojednávanie, alebo ak ide o späťvzatie návrhu na rozvod, neplatnosť manželstva alebo určenie, či tu manželstvo je alebo nie je. V takomto prípade súd rozhodne o zastavení konania do 30 dní od späťvzatia návrhu.

Vzhľadom na uvedené súd v súlade s citovaným zákonným ustanovením konanie v časti o zaplatenie istiny vo výške 696,83 eura spolu s príslušným úrokom z omeškania vo výroku I. zastavil, keď nezisťoval stanovisko odporkyne k späťvzatiu návrhu, nakoľko k späťvzatiu došlo pred prvým pojednávaním.

Súd vo veci vykonal dokazovanie výsluchom odporkyne, oboznámením sa s návrhom zo dňa 06.02.2015, Žiadosťou a zmluvou o poskytnutie účelovej pôžičky č. 5007768 zo dňa 21.09.2011, Všeobecnými obchodnými podmienkami (VOP) č.l. 4, vypovedaním zmluvy č.l. 5, fotokópiou obálky č.l. 6-7, Prehľadom splátok a úhrad č.l. 8, Oznamením o zmene veriteľa zo dňa 29.04.2015, návrhom na zmenu účastníka zo dňa 04.05.2015, Zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 01.04.2015, Identifikáciou postúpenej pohľadávky č.l. 20, vyjadrením odporkyne zo dňa 30.11.2015, podaním navrhovateľa zo dňa 29.12.2015, podaním odporkyne zo dňa 18.01.2016, podaním navrhovateľa zo dňa 03.02.2016, Prehľadom splátok a úhrad č.l. 53-54, lustráciou odporkyne v Sociálnej poisťovni, keď pojednával v neprítomnosti právneho zástupcu navrhovateľa v súlade s ustanovením § 101 ods. 2 OSP a zistil nasledovný skutkový stav:

Právny predchodca navrhovateľa spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s., ako veriteľ a odporkyňa ako dlžník uzavreli dňa 21.09.2011 Zmluvu o poskytnutí účelovej pôžičky č. XXXXXXX, na základe ktorej sa veriteľ zaviazal poskytnúť odporkyňi účelovú pôžičku v sume 1.999,96 eura, ktorú sa odporkyňa zaviazala splácať v 58-tich mesačných splátkach vo výške 55,93 eura. Ročná úroková sadzba a RPMN boli dojednané vo výške 23,97%, priemerná hodnota RPMN bola uvedená vo výške 20,56%. Termín konečnej splatnosti je uvedený spôsobom „júl/2016“. Z článku 6 ods. 6.2 VOP vyplýva, že splátky sú splatné do 20. dňa v príslušnom kalendárnom mesiaci a z článku 6 ods. 6.4 podmienok vyplýva, že prvá splátka je splatná nasledujúci mesiac po uzatvorení zmluvy. Z článku 12 ods. 12.2 VOP vyplýva, že klient ako aj spoločnosť sú oprávnení zmluvu kedykoľvek vypovedať bez uvedenia dôvodu. Právny predchodca navrhovateľa listom zo dňa 23.02.2012 vypovedal zmluvu ku dňu 23.02.2012 a vyzval odporkyňu na zaplatenie celkového dlhu 2.192,97 eura do päť dní od doručenia vypovedania. Odporkyňi bolo vypovedanie zmluvy doručované poštou, pričom zásielka bola uložená na pošte dňa 29.02.2012 a vrátená dňa 05.03.2012 právnenmu predchodcovi navrhovateľa. Odporkyňa vychádzajúc z Prehľadu splátok a úhrad zaplatila do postúpenia pohľadávky sumu 70,00 eur (dňa 18.04.2012 sumu 20,00 eur, dňa 26.03.2015 sumu 50,00 eur). Spoločnosť Consumer Finance Holding, a.s. postúpila pohľadávku voči odporkyňi na spoločnosť navrhovateľa zmluvou zo dňa 01.04.2015. Po postúpení pohľadávky zaplatila odporkyňa podľa vyjadrenia navrhovateľa dňa 30.04.2015 sumu 30,00 eur, dňa 22.05.2015 sumu 35,00 eur, dňa 29.05.2015 sumu 30,00 eur, dňa 22.06.2015 sumu 35,00 eur, dňa 30.06.2015 sumu 30,00 eur, dňa 31.07.2015 sumu 35,00 eur, dňa 18.08.2015 sumu 30,00 eur, dňa 30.11.2015 sumu 18,56 eur, dňa 31.12.2015 sumu 75,19 eura, dňa 29.01.2016 sumu 75,19 eura. Celkovo teda odporkyňa uhradila z pôžičky sumu 463,94 eura.

Pri výsluchu účastníka odporkyňa na pojednávaní dňa 04.02.2016 uviedla, že uzavrela Zmluvu o pôžičke zo dňa 21.09.2011, bola jej poskytnutá pôžička 1.999,96 eura, na túto neplnila z dôvodu finančnej núdze, nakoľko odišiel od nej otec maloletej dcéry. Súhlasí s tým, že na uvedenú zmluvu uhradila celkom 463,94 eura. V súčasnosti je zamestnaná v CCS na dobu neurčitú, jej čistý mesačný príjem je 430,- eur, ale z uvedenej mzdy sú jej vykonávané zrážky, a na účet jej príde 330,- eur. Predložila k nahliadnutiu výplatné pásky, pričom z výplatnej pásky za december 2015 vyplýva čistá mzda 539,28 eura, vykonané zrážky 100,- eur, stravné 13,- eur, z toho na účet vyplatená suma 426,28 eura. Za mesiac november 2015 vyplývala čistá mzda 153,10 eura, k čomu uviedla odporkyňa, že v tom mesiaci maródovala, spolu s nemocenským mala v tom mesiaci 330,- eur. Z ostatných výplatných pásek od februára 2015 do septembra 2015 vyplýva čistá mzda od 350,- eur do 532,- eur. Pokiaľ ide o výplatu, túto dostáva podľa zmluvy do 20-teho dňa v mesiaci. Žiadala by, aby splátky boli splatné do 25-teho dňa v mesiaci, resp. do posledného dňa v mesiaci. Veľmi ju mrzí uvedená situácia, vždy si svoje dlhy plnila včas. Právom

záverečnej reči uviedla, že v prípade, že by bola zaviazaná na plnenie, žiadala by splátky vo výške 50,- eur mesačne. Ďalej by žiadala, aby jej splátky neboli započítavané na úroky, ale na istinu.

Podľa § 488 Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“), záväzkovým vzťahom je právny vzťah, z ktorého veriteľovi vzniká právo na plnenie (pohľadávka) od dlžníka a dlžníkovi vzniká povinnosť splniť záväzok.

Podľa § 489 OZ, záväzky vznikajú z právnych úkonov, najmä zo zmlúv, ako aj zo spôsobenej škody, z bezdôvodného obohatenia alebo z iných skutočností uvedených v zákone.

Podľa § 657 OZ, zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci určené podľa druhu, najmä peniaze, a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu.

Podľa § 658 ods. 1 OZ, pri peňažnej pôžičke možno dohodnúť úroky.

Podľa § 1 ods. 2 zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov (ďalej len „ZoSÚ“) (v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy), spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

Podľa § 2 písm. d) ZoSÚ (v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy), zmluvou o spotrebiteľskom úvere zmluva, ktorou sa veriteľ zaväzuje poskytnúť spotrebiteľovi spotrebiteľský úver a spotrebiteľ sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť celkové náklady spotrebiteľa spojené so spotrebiteľským úverom.

Podľa § 9 ods. 2 ZoSÚ (v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy), zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,
j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,
k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia.

Podľa § 11 ods. 1 písm. a) ZoSÚ (v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy), poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1.

Podľa § 52 ods. 1 Občianskeho zákonníka (ďalej len „OZ“) (v znení účinnom ku dňu uzavretia zmluvy), spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom.

Podľa § 517 ods. 2 OZ (v znení účinnom ku dňu vzniku omeškania), ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 3 ods. 1 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka (v znení účinnom ku dňu vzniku omeškania), výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu.

Právny vzťah založený zmluvou o poskytnutí pôžičky je právnym vzťahom založeným spotrebiteľskou zmluvou a je nevyhnutné posudzovať ho podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka (§ 657 a nasl.) a právnych predpisov, ktoré upravujú právne vzťahy spotrebiteľského charakteru (§ 52 a nasl. OZ, zákona č. 129/2010 Z.z. a zákona č. 250/2007 Z.z.), keďže právny predchodca navrhovateľa pri uzatváraní zmluvy o poskytnutí pôžičky vystupoval ako veriteľ s poukazom na predmet podnikania a

odporkyňa vystupovala ako spotrebiteľ, pretože jej bola poskytnutá pôžička za iným účelom ako za účelom výkonu zamestnania, povolania alebo podnikania (§ 2 písm. a) a b) zák.č. 129/2010 Z.z.). S poukazom na vyššie uvedené a vychádzajúc zo zásady lex specialis derogat legi generali, podľa ktorej špeciálna právna úprava, ktorou v danom prípade sú ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách § 52 a nasl. Občianskeho zákonníka, ako aj ustanovenia zákona č. 129/2010 Z.z., má prednosť pred všeobecnou úpravou, súd vyhodnotil zmluvný vzťah medzi účastníkmi konania podľa ustanovení § 52 a nasl. Občianskeho zákonníka a príslušných ustanovení zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch.

Súd na základe vykonaného dokazovania dospel k záveru, že návrh bol podaný dôvodne len z časti.

Právny predchodca navrhovateľa a odporkyňa uzavreli zmluvu o pôžičke, ktorá má charakter zmluvy o spotrebiteľskom úvere v zmysle ustanovenia § 2 písm. d) ZoSÚ, na základe uzatvorenej zmluvy právny predchodca navrhovateľa poskytol odporkyňi spotrebiteľský úver vo výške 1.999,96 eura a odporkyňa sa zaviazala vrátiť poskytnuté peňažné prostriedky a zaplatiť celkové náklady spojené so spotrebiteľským úverom. Nakoľko zmluva uzavretá medzi účastníkmi konania má charakter zmluvy o spotrebiteľskom úvere v zmysle ustanovenia § 1 ods. 2 a § 2 písm. d) ZoSÚ, musí obsahovať náležitosti ustanovené zákonom pre takéto zmluvy podľa § 9 ods. 2 ZoSÚ. Prístupujúc ku skúmaniu jednotlivých obsahových náležitostí zmluvy, súd zistil, že zmluva neobsahuje v rozpore s ustanovením § 9 ods. 2 písm. f) ZSÚ termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru. Lehota splatnosti je určená iba určením mesiaca a roku, čo nemožno považovať za súladné s vyššie citovaným ustanovením. Zmyslom § 9 ods. 2 písm. f) ZoSÚ je, aby spotrebiteľ už pri podpise zmluvy bol informovaný o tom, ako dlho je povinný plniť si svoje povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere. Uvedené ustanovenie preto vyžaduje presnú dátumovú špecifikáciu konečnej splatnosti úveru, pričom k uvedenému záveru možno dôjsť aj gramatickým výkladom dotknutého ustanovenia, ktoré rozlišuje pojem „doba trvania zmluvy“ a pojem „termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru“. Rovnako chýba v zmluve aj obsahová náležitosť v zmysle § 9 ods. 2 písm. k) ZoSÚ, a síce výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov. V zmluve sa uvádza len výška mesačnej splátky 55,93 eura bez bližšej špecifikácie, t.j. nie je splnená požiadavka, aby zmluva obsahovala výšku splátky istiny, výšku splátky úrokov a výšku splátky iných poplatkov. Zákonom stanovené členenie a uvedenie jednotlivých čiastok úveru predstavuje prehľadné vymedzenie povinností dlžníka tak, aby sa dokázal zorientovať v ponuke, a aby zároveň nebolo možné, aby si veriteľ voči dlžníkovi uplatňoval aj nároky, na ktoré nemá právo. Rovnako v zmluve chýba náležitosť podľa § 9 ods. 2 písm. j) ZoSÚ, a síce údaj o celkovej čiastke, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, keď tento údaj nie je uvedený zrozumiteľne, pretože nie je zjavné, ktorý z viacerých uvádzaných údajov tomuto zodpovedá.

Vo vyššie uvedenom prípade sa spotrebiteľský úver poskytnutý právnym predchodcom navrhovateľa odporkyňi považuje v zmysle ustanovenia § 11 ods. 1 písm. a) ZoSÚ za bezúročný a bez poplatkov. Z uvedeného vyplýva, že navrhovateľ, ktorý je v konaní aktívne legitimovaný z dôvodu postúpenia pohľadávky od právneho predchodcu, nemá nárok na zaplatenie úroku z pôžičky, ani žiadnych poplatkov, ale len na vrátenie poskytnutej sumy pôžičky po odrátaní plnenia zo strany odporkyne. Keďže odporkyňa zaplatila z poskytnutej pôžičky vo výške 1.999,96 eura len časť vo výške 463,94 eura, súd jej vo výroku II. uložil povinnosť zaplatiť navrhovateľovi zvyšnú časť poskytnutých peňažných prostriedkov v sume 1.536,02 eura (1.999,96 - 463,94).

Odporkyňa sa dostala do omeškania so zaplatením peňažného dlhu dňa 11.03.2012, nakoľko k zosplateniu úveru došlo dňa 10.03.2012, keďže právny predchodca navrhovateľa vyzval odporkyňu na zaplatenie zostávajúcej časti pôžičky do päť dní odo dňa doručenia výzvy zo dňa 23.02.2012, ktorá bola odporkyňi doručená dňa 05.03.2012. Vychádzajúc z uvedeného má navrhovateľ nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške o 8 percentuálnych bodov viac ako je základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania s plnením peňažného dlhu, teda odo dňa 11.03.2012. Keďže súd dospel k záveru, že opodstatnená je požiadavka navrhovateľa len na zaplatenie sumy 1.536,02 eura, bolo možné priznať navrhovateľovi nárok na zaplatenie zákonného úroku z omeškania len z tejto sumy. Odporkyňa sa dostala do omeškania dňa 11.03.2012, keď výška základnej úrokovej sadzby k uvedenému dňu bola 1 %. Navrhovateľ tak má popri dlžnej istine aj nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 9% (8 + 1 %) ročne zo sumy pôžičky 1.999,96 eura od 11.03.2012 do zaplatenia, avšak s prihliadnutím na čiastkové plnenia, ktoré po zosplatení pôžičky odporkyňa urobila, t.j. má nárok na úrok z omeškania vo výške 9% ročne zo sumy 1.999,96 eura od 11.03.2012 do

18.04.2012, zo sumy 1.979,96 eura od 19.04.2012 do 26.03.2015, zo sumy 1.929,96 eura od 27.03.2015 do 30.04.2015, zo sumy 1.899,96 eura od 01.05.2015 do 22.05.2015, zo sumy 1.864,96 eura od 23.05.2015 do 29.05.2015, zo sumy 1.834,96 eura od 30.05.2015 do 22.06.2015, zo sumy 1.799,96 eura od 23.06.2015 do 30.06.2015, zo sumy 1.769,96 eura od 01.07.2015 do 31.07.2015, zo sumy 1.734,96 eura od 01.08.2015 do 18.08.2015, zo sumy 1.704,96 eura od 19.08.2015 do 30.11.2015, zo sumy 1.686,40 eura od 01.12.2015 do 31.12.2015, zo sumy 1.611,21 eura od 01.01.2016 do 29.01.2016, zo sumy 1.536,02 eura od 30.01.2016 do zaplata.

Zo všetkých vyššie uvedených dôvodov tak súd považoval návrh navrhovateľa za odôvodnený len v časti o zaplata sumy 1.536,02 eura s vyššie uvedeným úrokom z omeškania, preto mu vo výroku II. vyhovel, a vo zvyšku návrh ako nedôvodný vo výroku III. zamietol.

Podľa § 146 ods. 2 OSP, ak niektorý z účastníkov zavinil, že konanie sa muselo zastaviť, je povinný uhradiť jeho trovy. Ak sa však pre správanie odporcu vzal späť návrh, ktorý bol podaný dôvodne, je povinný uhradiť trovy konania odporca.

Podľa § 142 ods. 2 OSP, ak mal účastník vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadny z účastníkov nemá na náhradu trov právo.

Podľa § 151 ods. 1 OSP, o povinnosti nahradiť trovy konania rozhoduje súd na návrh spravidla v rozhodnutí, ktorým sa konanie končí. Účastník, ktorému sa prisudzuje náhrada trov konania, je povinný trovy konania vyčísliť najneskôr do troch pracovných dní od vyhlásenia tohto rozhodnutia.

O náhrade trov konania súd rozhodol podľa ustanovenia § 146 ods. 2 veta prvá OSP, ako aj podľa ustanovenia § 142 ods. 2 OSP v spojení s 151 ods. 1 OSP. Navrhovateľ zavinil zastavenie konania v časti istiny 252,89 eura (zmluvná pokuta a poplatky) s príslušenstvom a zároveň bola navrhovateľovi zo zvyšnej uplatnenej istiny 1.706,63 eura s príslušenstvom priznaná suma 1.536,02 eura s príslušenstvom, keď odporkyňa zavinila zastavenie konania v časti istiny 443,94 eura, tým, že plnila po podaní návrhu, z čoho vyplýva hrubý úspech navrhovateľa 82% ($1.979,96 = 1.536,02 + 443,94$) a hrubý úspech odporkyne 18% ($423,50 = 170,61 + 252,89$), a teda konečný čistý úspech navrhovateľa je 64% ($82 - 18$), čo v konečnom dôsledku znamená právo navrhovateľa na náhradu účelne vynaložených trov celého konania práve takýmto percentom. Pri plnom úspechu navrhovateľa by mu prináležalo právo na zaplata náhrady trov právneho zastúpenia v sume 263,11 eura. Trovy právneho zastúpenia predstavujú odmenu za 2 úkony právnej služby á 101,24 eura (prevzatie a príprava zastúpenia, písomné podanie na súd - návrh zo dňa 06.02.2015) podľa § 10 ods. 1 vyhl.č. 655/2004 Z.z., 2x režijný paušál á 8,39 eura podľa § 16 ods. 3 vyhl.č. 655/2004 Z.z. + 20% DPH (súd z internetovej stránky financnasprava.sk mal za preukázané, že právny zástupca navrhovateľa je platiteľom DPH). Pri plnom úspechu navrhovateľa by mu tiež prináležalo právo na zaplata náhrady iných trov konania v sume 108,70 eura, čo predstavuje náhradu sumy vynaloženej na zaplata súdneho poplatku z návrhu po čiastočnom zastavení konania po pripočítaní nevrátenej časti súdneho poplatku ($102,00 + 6,70$). Vzhľadom na čiastočný čistý úspech navrhovateľa v rozsahu 64 % priznal súd navrhovateľovi právo na náhradu trov právneho zastúpenia v sume 168,39 eura ($64 \% z 263,11$ eura) a právo na náhradu iných trov konania v sume 69,57 eura ($64 \% z 108,70$ eura).

Podľa § 160 ods. 1 OSP, ak súd uložil v rozsudku povinnosť, je potrebné ju splniť do troch dní od právoplatnosti rozsudku; súd môže určiť dlhšiu lehotu. Súd môže určiť, že peňažné plnenie sa môže vykonať aj v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určí, a to aj tak, že omeškание s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia.

Vzhľadom k výške plnenia, na ktoré súd odporkyňu zaviazal, k nepriaznivej finančnej situácii odporkyne, ktorá má nízky príjem (z originálu výplatných pásov predložených na pojednávaní vyplýva čistá mzda odporkyne priemerne cca 440,00 eur, z ktorej sumy sú jej vykonávané zrážky cca 100,00 eur mesačne), a ktorá má viacero dlhov, povolil súd odporkyňi splácanie dlhu vrátane náhrady trov konania v splátkach po 50,00 eur mesačne so splatnosťou do posledného dňa toho-ktorého mesiaca. Súd má za to, že takto povoleným splácaním dlhu nebude navrhovateľ poškodený na svojich právach, keď v súlade so súdnou praxou bude pohľadávka uhradená v lehote troch rokov a zároveň na ochranu práv navrhovateľa bolo odporkyňi povolené splácanie za podmienky, že sa nedostane do omeškania so žiadnou splátkou, inak sa stane splatným celý dlh.

Podľa § 11 ods. 3 veta prvá Zákona o súdnych poplatkoch a poplatku za výpis z registra trestov (ďalej len „ZSP“), poplatok splatný podaním návrhu na začatie konania, podaním odvolania alebo dovolania sa vráti, ak sa konanie zastavilo, ak sa podanie vrátane odvolania odmietlo, alebo ak sa návrh, odvolanie alebo dovolanie vzali späť pred prvým pojednávaním bez ohľadu na to, čo bol vydaný platobný rozkaz alebo rozkaz na plnenie.

Podľa § 11 ods. 4 ZSP, okrem poplatku v rozvodovom konaní a poplatku, ktorý sa vracia podľa odseku 1, sa poplatok alebo jeho časť (preplatok) vracia krátený o 1%, najmenej však 6,70 eura. Ak sa návrh vzal späť pred zaplatením poplatku, poplatok sa nevyrubuje.

Podľa § 3 písm. a) ZSP, poplatky vyberajú sudy.

Podľa § 11 ods. 6 písm. b) ZSP, orgány uvedené v § 3, ktoré sú zapojené do centrálného systému evidencie poplatkov, zašlú bez zbytočného odkladu odpis právoplatného rozhodnutia o vrátení poplatku alebo preplatku prevádzkovateľovi systému, ktorý poplatok alebo preplatok vráti najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia odpisu právoplatného rozhodnutia o vrátení poplatku alebo preplatku; ak orgán štátnej správy súdov alebo orgán prokuratúry nevydal rozhodnutie, zašle písomné upovedomenie o spôsobe vybavenia sťažnosti podľa osobitného zákona⁷⁾ a prevádzkovateľ systému vráti poplatok najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia písomného upovedomenia.

Po späťvzatí návrhu v časti istiny vo výške 696,83 eura s príslušenstvom zostala predmetom konania istina vo výške 1.706,63 eura s príslušenstvom, čo znamená, že navrhovateľ je povinný uhradiť súdny poplatok z návrhu vo výške 102,00 eur. Nakoľko navrhovateľ uhradil súdny poplatok vo výške 144,00 eur, pričom po čiastočnom späťvzatí návrhu je povinný uhradiť súdny poplatok vo výške 102,00 eur, rozdiel predstavuje sumu 42,00 eur. Súd v nadväznosti na vyššie uvedené rozhodol vo výroku IV. o vrátení časti súdneho poplatku z návrhu zaplateného navrhovateľom vo výške 42,00 eur, kráteného o 6,70 eura, teda vo výške 35,30 eura.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia jeho písomného vyhotovenia cestou tunajšieho súdu ku Krajskému súdu v Trnave.

Odvolanie musí obsahovať nasledovné náležitosti :

Z podania musí byť zjavné, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, musí byť podpísané a datované. Podanie treba predložiť s potrebným počtom rovnopisov a s prílohami tak, aby jeden rovnopis zostal na súde a aby každý účastník dostal jeden rovnopis. Ďalej musí byť v odvolaní uvedené, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadou, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na výkon exekúcie podľa osobitného zákona (zák. č. 233/1995 Z.z.), ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.